

Objekttyp: **TableOfContent**

Zeitschrift: **Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile**

Band (Jahr): **46 (1999)**

Heft 5

PDF erstellt am: **12.07.2024**

Nutzungsbedingungen

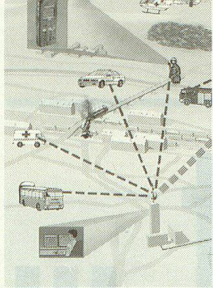
Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>



Motorola für alle Elemente der Katastrophen- und Nothilfe

Motorola pour tous les éléments de l'aide en cas de catastrophe

Motorola per tutti gli elementi dell'aiuto in caso di catastrofe

IMPRESSUM

46. Jahrgang / 46^e année / 46^a annata

Redaktion / Rédaction / Redazione

c/o Schweizerischer Zivilschutzverband
Postfach 8272, 3001 Bern
Tel. 031 381 36 45, Fax 031 382 21 02

Chefredaktor / Rédacteur en chef / Redattore capo: Hans Jürg Münger (JM)

Redaktor Deutschschweiz: Eduard Reinmann, Littau (rei)

Rédacteur Romandie: René Mathey, Chexbres (rm)
E-Mail: rmathey@i-net.ch

Redaktionskommission / Commission de rédaction / Commissione di redazione: Therese Isenschmid (Präsidentin / Présidente / Presidente), Moritz Boschung, Mark A. Herzig, Peter Kohler, René Mathey, Axel P. Moog, Hans Jürg Münger, Eduard Reinmann, Claudia Schildknecht

Herausgeber / Editeur / Editore

Schweizerischer Zivilschutzverband
Union suisse pour la protection civile
Unione svizzera per la protezione civile
Zentralpräsident / Président central / Presidente centrale: Willy Loretan, Ständerat

Layout

Werner Kocher, VS/H Medien AG

Druck und Versand /

Impression et expédition / Stampa e spedizione
Vogt-Schild/Habegger Medien AG
CH-4501 Solothurn, Telefon 032 624 71 11
Telefax 032 624 74 44
Vertrieb: Petra Mosimann

Inserate / Annonces / Inserzioni

Vogt-Schild/Habegger Medien AG
Zuchwilstrasse 21, Postfach 748
4501 Solothurn, Telefon 032 624 75 20
Telefax 032 624 75 13
Anzeigenleitung: Claudia Schildknecht
Verkauf: Barbara Stangassinger
Büro Westschweiz: Pierre-Yves Schmid
Chemin Creux 14, 2503 Bienne
tél. 032 365 66 58, fax 032 365 66 64

Abonnement / Abbonamento:

Nichtmitglieder (Schweiz) /
Non-membres (Suisse) / Non membri (Svizzera)
Fr. 60.- (inkl. MwSt/TVA)

Einzelnummer / Numéro individuel /
Numero separato Fr. 7.-

Erscheinungsweise / Parution / Pubblicazione
zwölfmal jährlich (3 Doppelnummern)
12 numéros par an (3 numéros doubles)
12 numeri all'anno (3 numeri doppi)

Auflage: 16 200
Edition: 16 200
Edizione: 16 200
Gedruckt auf chlorfrei hergestelltem Schweizer Papier



Member of the European Military Press Association (EMPA)

INHALT

DELEGIERTENVERSAMMLUNG

Zukunftsperspektiven wurden abgesteckt 6
Zuerst die Taten – dann der (neue?) Name 7

SICHERHEIT

Das Jahr-2000-Problem: Keine Panik, aber Bereitschaft ... 11

SZSZV

Aus dem Zentralvorstand 18

BZS INFO

Marcel Gaille tritt in den Ruhestand 30

KANTONE

Bern, Obwalden, Solothurn, Thurgau, Zürich 32

ZIVILSCHUTZ IN DER GEMEINDE

Einsatz der ZSO Thun in den Lawinengebieten der Gemeinde Lauterbrunnen 41



AUS DEM BUNDESHAUS

Vorsorgliche Massnahmen gegen Erdbeben 45

ZS-PARTNER 47

VARIA 49

FORUM 51

LITERATUR 52

MARKTNOTIZEN 53

SOMMAIRE

ASSEMBLÉE DES DÉLÉGUÉS

Renforcement de la coopération ... 9

SÉCURITÉ

Problème de l'an 2000: pas de panique, mais soyons prêts 13

USPC

Précieux travail dans les cantons ... 16
Du comité central 18

VOIX SUISSE ROMANDE

Edito romand 19
Un nouveau souffle pour l'OPC lausannois 19
L'AILPCi croit en l'avenir 21
Assemblée de l'AGEM 22
Rapport PCI de la République et Canton du Jura 24
Opération hébergement 26

OFFPC INFO

Marcel Gaille prend sa retraite ... 30

CANTON

Fribourg 33

DU PARLEMENT FÉDÉRAL

Mesures préventives contre les tremblements de terre . . 44

SICUREZZA

Il problema dell'anno 2000: no al panico, ma occorre preparazione 14

USPC

Dal comitato centrale 18

UFPC INFO

Marcel Gaille si concede il meritato riposo 18

ZUM TITELBILD

Schneller Überblick und Zeitgewinn durch Sofortinformation sind Erfolgsfaktoren im Einsatz von Polizei, Feuerwehr und Zivilschutz. Funk ist deshalb ein unverzichtbares Arbeitsmittel. Motorola hat die modernen Systeme und Geräte für die interdisziplinäre Kommunikation in kantonalen und landesweiten Sicherheitsfunknetzen.

Motorola (Schweiz) AG,
Kompetenzzentrum Funk, Fabrikstrasse 10, 4614 Hägendorf